

韩登庸在座谈会发言摘要

我与大家探讨一下二人台本身的内容和语言。我认为中国戏剧的黄金时代或空前绝后的时代是元代，不到一百年。据了解，整个中国历史上元代的戏剧典籍较多，今天记载的剧本有600多种。其中，知名作家有200多人，还有很多无名氏作家。不仅有汉族作家，还有不少蒙古族作家。语言有汉语，还有蒙古语和女真语，当然还有其他种语言。元代的小剧场在当时非常简陋，但演出却可以达到倾城空巷的效果。这是一方面。另一方面，还有通过走街串巷的形式进行演出的，今天山西还保存了一个那样表演的剧团。戏剧表演为何能达到这种水平？有其政治、经济原因，例如经济发展以及知识分子地位低下等因素。中国历史上第一次废除科考的就是元代。从隋代开始，知识分子读书的目的是考试，学而优则仕。元代废除这些知识分子的科考之路后，他们需要寻找自己的生路，那就是创作剧本。关汉卿就是代表。还有就是元代的演员，有着丰厚的表演基础。

明代得以保存下来的是昆曲，现在分北昆、南昆，我刚才与艺术研究院的老师讨论了这个事情，基本上是



韩登庸发言

国家拨款养活他们，因为语言不行，晦涩难懂。1982年，中国戏剧协会开会时我参加了，他的团长讲：“演出场地每天晚上4门大开，观众寥寥无几。”为了解决这个问题，后来选择打字幕，观众去那里还是不适应，脖子酸痛，另外还非常紧张。所以说，戏曲的语言非常重要。

那么，从八大方言区的划分方法来看，我们与东北、北京以及周围地区都属于八大方言区。按理说我们的语言应该相差无几，但为什么二人转就能够在全国相当地方普及，而我们不行，我们只能在四个省演出时，才有人听、有人看。我认为还是语言问题。我们都知道，戏剧是综合艺术，

(下转第34页)